

asian cultural council  
hong kong

亞洲文化協會 香港分會

2016 年報





通過文化交流，藝術家與學者得以參加深度文化體驗旅程，由此滋養孕育亞洲美國間的出眾藝文人才，推動國際間相互理解。



照片由黎蘊賢（2016會友）提供，Zoo as Metaphor

封面照片由宋拓（2015會友）提供

書法：王無邪，1971年約翰·洛克菲勒三世獎得主

## 我們的故事

亞洲文化協會 (ACC)，原 JDR 三世基金會，由約翰·洛克菲勒三世創立。鼓勵亞洲與美國間互信與尊重，為視覺與表演藝術家及專業人才，設立文化交流計劃，貫徹直接與因人制宜的工作方針。

1986 年，在馮慶鏘先生及一群贊助人襄助下，亞洲文化協會香港部分於焉開展，及後成為亞洲文化協會香港分會首個香港委員會，由馮慶鏘先生和已故利榮森博士任主席。

2015 年起，亞洲文化協會基金有限公司正式註冊為本地慈善機構，並根據稅務條例第 88 條獲豁免繳稅。

亞洲文化協會香港分會現由捷成漢先生任主席，並得熱心慷慨善長及基金會支持。

## 我們的會友及網絡

五十多年來，ACC 為藝術人才及機構，頒發近 6000 項獎助與撥款，為他們訂造切合個人需要的獨特交流計劃。當中 600 項獎助更頒發予中國、香港與澳門的人才們。出類拔萃的翹楚，在美國與亞洲各國參與亞洲文化協會的交流計劃，為他們帶來莫大轉變。這群文化界人才，構成亞洲文化協會蓬勃的全球支援網絡，持續以其無與倫比的專業知識與熱情活躍參與，為協會帶來源源不絕的貢獻。

# 目錄

3  
董事會及委員會

4  
亞洲文化協會香港分會主席致辭

6  
獎助計劃

8  
計劃縱覽

10  
2016 奬助得主

16  
獎助申請

18  
2016 全球ACC會友

20  
贊助人及支持者

22  
鳴謝

24  
ACC快照

照片由李殊睿（2015會友）提供，*Another Kind of Light*

# 亞洲文化協會基金會 董事會及委員會

## 董事會

主席  
Hans Michael Jebsen 捷成漢

## 成員

邵馮詠愛  
Wendy O'Neill 歐文笛  
Miho Walsh 華美穗  
John R. Witt

## 榮譽主席

馮慶鏘

## 贊助人友會事務委員會

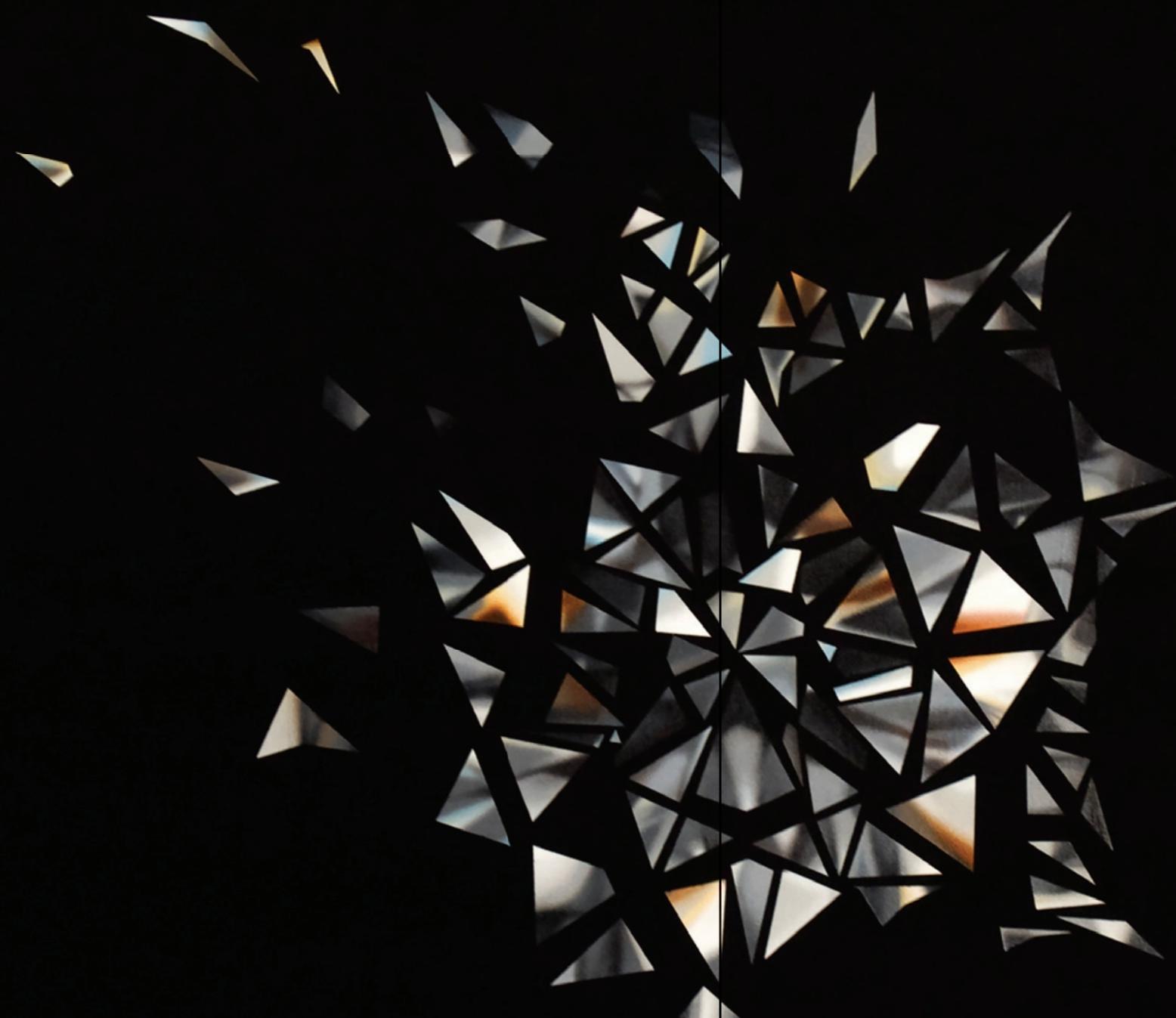
主席  
何晶潔  
成員  
邵俊傑  
邵馮詠愛  
莊梅岩  
鄭禪琦  
Andrea Fessler  
Wendy O'Neill 歐文笛  
Margaret Yu  
法律顧問  
溫斯頓律師事務所  
核數師  
羅兵咸永道會計師事務所

總監  
利子潔  
Johannes Schoeter & Xiaoyang Yu

## 藝術贊助人友會

何晶潔  
利宛虹  
邵馮詠愛  
胡應湘爵士伉儷  
馮慶鏘伉儷  
藝倡畫廊  
Yama Chan  
Miriam & Merle Hinrich  
Désirée & Hans Michael Jebsen  
捷成漢伉儷  
K.S. & Feili Lo Foundation Limited  
Anish & Tasha Lalvani  
Nelson Leong  
Rosa Ling  
Janet Nathanail & William Flanz  
Linda Tao  
Linda Wang  
John & Anne Witt  
Yangtse Foundation Limited

榮譽藝術贊助人  
利子潔  
Johannes Schoeter & Xiaoyang Yu





## 亞洲文化協會香港分會 主席致辭

在這恆常變遷且廣博的世界裡，只要還有好奇探問的心，敘述故事的意願，藝術就始終佔一席位。

亞洲文化協會忠於建會理念，堅持本源，五十多年來堅守其宗旨，持續支持藝術家作跨文化交流及融合，匯聚不同文化背景的人才，締造充滿意義的連結，激發深深欣賞。ACC 會友，讓我們窺見一個世界，以人們對彼此的真誠理解為經，跨文化之尊重為緯，交織而成。

回首多年來亞洲文化協會在香港的工作，協會的朋友、贊助人和同事們無私奉獻，長期不間斷支持，我實在感激不盡。他們對中國、香港和澳門藝術的付出和對協會使命的信念至關重要，造就了 ACC 理念得以成功。我亦感謝 ACC 香港分會的會友們，其充滿洞見的建議與啟發性的人際網絡，對我們的工作至為重要。亞洲文化協會何其有幸，能得到這群彼此緊密相連的藝術家和支持者們幫助，使我們的工作得以推展。

很高興 ACC 香港分會今年以本地慈善團體身份，出版第一份年報—這一里程碑，有賴我們盡心盡力的支持者們。看到藝術人才們所作努力，以種種形式豐富我們的生活，我們為此自豪。

ACC，謝謝你。

捷成漢  
主席



扎西旺加 (2016 會友)

# 獎助計劃

獎助計劃專為個人設計，此一方針對 ACC 而言至關重要。由此創造真正具影響力的獎助經驗，持續影響得主個人和事業發展。



照片由郭瑛（2014會友）提供



# 計劃縱覽

ACC 奬助計劃服務，冀望為得主提供獎助以外無法自行得到的體驗。這些體驗或包括與 ACC 亞洲各地會友會晤和交流；進入 ACC 連繫網絡，會晤首屈一指的從業者或學者；發展終其一生的事業連繫和友誼；獲取轉介課程、工作坊、或其他個人與創意的機會；參與精心安排的考



跨文化合作



(自左至右) 照片由 ACC 紐約; 唐納天 (2014會友) 提供



與業界領袖交流



照片由伍詠鈞 (2015會友); 張試宜 (2015會友) 提供



研究考察



照片由蕭國健 (2014會友); 滕璽 (2016會友) 提供

察行程，前往不同城市、地區或文化節。這些體驗帶來的探索和機遇，獎助得主在旅途伊始往往不會預料到。



會友聯繫

照片由黎蘊賢 (2016會友); ACC 紐約提供



工作坊、大師班及培訓課程



照片由張慧婷 (2015會友); 伍詠鈞 (2013會友) 提供



深度體驗當地文化

照片由徐皓 (2016會友) 提供

# 2016 奬助得主

中國・香港・澳門



梅卓燕 (1989會友)

## 視覺藝術

### ACC蔡國強獎助



徐喆（視覺藝術）是一位上海概念藝術家。徐氏在2001年於上海師範大學畢業。他的作品大多以介入和進程為主，利用不同媒介如裝置、演出等揭示、回應與反應身處的都市環境中的議題與吊詭處。徐氏曾參與多個中國與海外展覽，包括伊斯坦堡Boruasn Contemporary群展《基本物質—來自中國的影像》（2015）和上海天線空間《沉靜與誘導之間》（2014）。他獲取獎助以進行美國當地越戰史調查研究，以配合其國際藝術計劃，研究國際歷史與政治關係。

### 香港駐紐約經濟貿易辦事處－亞洲文化協會獎助



李天倫（視覺藝術）是一位香港新媒體藝術家，其作品深受過其作為概念藝術家經驗影響，專研電腦影像動畫。李氏於香港中文大學獲藝術系本科及研究生學位。他的作品以像素為共同主題，探察人類感官對自然、空間、時間、媒介、科技與其機制的感知，為其系統結構創作可見的反應。他的最新作品以像素區塊重構聲音數據，創作出一系列三維雕塑「聲景」，捕捉城市氛圍與日常生活的精神，召喚城市的集體記憶。他獲頒獎助以考察觀摩美國視覺藝術最新發展，亦尋找新創作發展的靈感。

亞洲文化協會承蒙Hong Kong Arts Circle獎助金支持，提供香港駐紐約經濟貿易辦事處－亞洲文化協會獎助金計劃的配對款項。

### 文華東方藝術獎助



Jen Bervin（視覺藝術）是視覺藝術家和作家。其作品結合文字，概念元素與紡織品，以極簡主義視角尋求詩意與本質。Jen於芝加哥藝術學院獲得藝術學士學位，及於丹佛大學獲藝術碩士學位，主修創意寫作。她的作品在美國廣泛展出，同時被超過30個國際藏家收藏。她獲獎助以開展中國傳統絲繡研究、以及中國早期詩歌，作為其在麻薩諸塞當代美術館展出之大型跨界別作品。

# 表演藝術

## 亞洲文化協會獎助



扎西旺加（舞蹈）來自西藏，是當代舞蹈家、編舞家和舞蹈教育家，現於北京居住及工作。扎西於中國民族大學受訓，學習西藏及中國傳統舞蹈，於2009年獲本科生學位。他同年加入北京雷動天下，中國最為前瞻之現代舞蹈團。扎西於2012年開始其編舞工作，為舞蹈團創作《靜地》。是項獎助將輔助他參與工作坊、舞蹈課程、及相關在美當代舞研究。

## 捷成漢伉儷獎助



何揚晴（音樂）來自澳門，是一位具造詣的中提琴家，對音樂教育工作深有抱負。她在New Juilliard Ensemble與The Texas Festival Orchestra任首席中提琴手，曾參與國際多項演出，與著名音樂家合作，包括Itzhak Perlman、郎朗和李垂誼。何氏於2014年獲Juilliard Summer Grant Award，以此創辦「童樂計劃」—為澳門貧困家庭兒童籌劃暑期音樂及教育外展計劃。澳門近年藝術發展日益蓬勃，她亦致力於建立該地的音樂教育。是項獎助將支持她在哥倫比亞大學教育學院第一年攻讀音樂教育博士學位生活開支。

## 香港駐紐約經濟貿易辦事處－亞洲文化協會獎助



許敖山（音樂）是一位實驗音樂家、作曲家、策展人和聲音藝術家。他在香港演藝學院獲取音樂學士及作曲碩士。許氏作品以合作為主，探索當代音樂、聲音藝術、多媒體戲劇與地下音樂之邊界，以生產已建立之形式與創意之論述。2010年畢業以來，他已創作一系列豐富多樣的作品，包括聲音裝置、實驗性中國交響樂和當代電影歌劇作品。此項獎助將支持許氏前往美國，考察當地實驗音樂活動，以及觀摩美國不同領域當代創作。

亞洲文化協會承蒙Hong Kong Arts Circle獎助金支持，提供香港駐紐約經濟貿易辦事處－亞洲文化協會獎助金計劃的配對款項。

## ACC 香港會友獎助



黃津珏（藝術評論）是一位研究員、文化評論員和實驗音樂家，現於倫敦攻讀博士學位。他為另類音樂表演場地 Hidden Agenda 貢獻良多，作為文化評論員廣受稱譽，持續為香港另類表現藝術場地之未來發展發聲。他亦參加了為數不少的重要藝術計劃，包括2012香港藝穗民化節，及2014出版刊物《我們來自工廈》。是項獎助將支持他前往開展街頭表演者的人類學考察，以及美國另類表演藝術場地。

## Hong Kong Arts Circle 奬助



黃梓韜（音樂）是一位大提琴學生和音樂教育工作者。於香港出生及成長，黃氏於2015年自香港中文大學畢業，主修音樂。2016年他在Cleveland Cello Society Competition勝出獲金獎，以及American Protégé International Piano and Strings Competition 獲得第一名。2016年，他獲頒獎助金，以資助他在Cleveland Institute of Music攻讀第二年碩士課程。他將進一步學習大提琴演奏及接受鈴木教學法的訓練。這是一種少為人熟悉但在香港日漸盛行的教學法。他將在來年於 Rice University繼續學業。

## 馮秉芬爵士夫人音樂獎助



沈庭嘉（音樂）是一位深具天賦的小提琴手，現於香港演藝學院就讀本科最後一年，師從著名教授馬忠為。沈氏自著名小提琴手獲得教授，包括呂思清、黃濱和寧峰。她在香港演藝學院以柴可夫斯基小提琴協奏曲，贏得協奏曲比賽，以及在2016年和學院交響樂團表演。沈庭嘉獲頒獎助以參加艾斯本音樂節及學院，跟隨著名指揮家學習，包括Robert Spano、Ludovic Morlot、Hugh Wolff、James Gaffigan、Miguel Harth-Bedoya和Vasily Petrenko。

## 藝術行政及策展

### ACC蔡國強獎助



李杰（視覺藝術）是麓湖 • A4美術館的總策展人，一所位於成都以連繫國際當代藝術與本土藝術發展為重的藝術館。2005年，李杰於四川美術學院獲得美術學士學位，2009年於四川大學藝術學院獲藝術碩士學位。2007至2010年間，他於四川大學館任策展人。在麓湖 • A4美術館的工作之外，李杰也是一位獨立策展人和藝術家。他在2016年受國際交流基金邀請，參與年輕策展人交流計劃。李杰獲得獎助以研究當代藝術博物館、公共藝術機構與非牟利藝術空間的發展。

### ACC蔡國強獎助



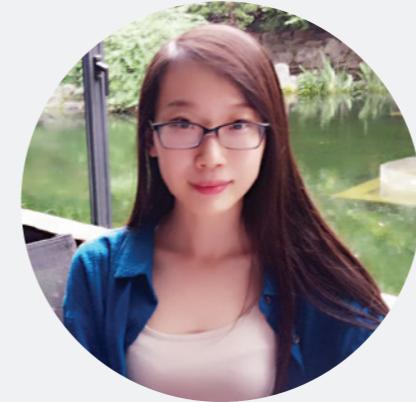
吳建儒（視覺藝術）是一位藝術評論家和獨立策展人。自廣州美術學院畢業，吳氏獲藝術學士學位及藝術史碩士學位。及後於ARTFORUM國際版任職。2012至2017年間，她任職《藝術界》的高級編輯。此雙語雜誌主要報導當代藝術與文化評論，議題包括建築、展覽設計、電影、藝術創作與文化活動。編輯工作之外，吳氏亦營運北京商場內一所獨立藝術空間，以展出研究為導向的藝術計劃。

### Altius Fellowship



黎蘊賢（藝術行政）是一位策展人和製作人。黎氏向來以跨界方法聞名，她積極於視覺與表演藝術間遊走，聯合藝術家與設計師超越領域與媒介，製作出眾的跨媒體合作與創新體裁之計劃。她的最近作品包括《房子尾尾》，一個以漫畫及媒體藝術為主的敘事展覽、表演式展覽《像是動物園》以及電影式歌劇《1984》。黎氏獲獎助開展其調查，觀摩美國跨領域藝術工作發展，與美國日本同儕交流。

### Xiaoyang Yu Fellowship



馮雪（藝術史）是中央美術學院的教職員，策展人。她的博士論文關注中國視覺藝術日漸強勁的社會及國家影響力，亦調查了中國國族身份與社會發展與當代藝術和文化政策的關係。馮雪著力研究中國文化傳統的豐富歷史與當代藝術作為映照、對話其國族身分的渠道。馮雪獲頒獎助以支持其研究，調查當代藝術與中國未來文化政策與國家藝術政府的影響。她將前往美國研究 WPA Federal Art Project (WFP/FAP)及研究美國藝術文獻管理。

## 建築

### 亞洲文化協會新昌 – 葉庚年教育基金



#### 清華大學 – 麻省理工交換計劃

青鋒（建築）是清華大學建築系建築史及理論副教授。青鋒於愛丁堡大學取得建築史及理論博士學位，現為世界建築期刊副主編。他的研究以理論及哲學角度深入建築，包括當代建築歷史與理論、當代建築理論、當代中國建築批評及建築設計理論與實踐。通過獎助，他將參與麻省理工大學主辦的城市與區域研究專門項目，與同領域專家切磋研習，深入拓展其相關研究。



#### 青年建築師藝術獎

梅詩華（建築）是香港跨領域設計室，一口設計工作室的設計總監、創辦人。她以展覽者、策展人的身份活躍參與社區工作，同時亦是社區主導藝術機構「非常香港2013」策展人，此後一直擔任城市日記設計師。聚焦於為老年社區創造可持續發展未來，梅詩華將以此獎助前往美國，會晤當地為年長人口工作的非政府機構。

# 獎助申請

ACC每年開放申請，為藝術及人文範疇提供交流獎助機會，覆蓋亞洲諸國和美國間的文化交流，進行相關之探索、研究、調查和創意計劃。

設計獎助計劃時，ACC一直著重尋物色合適人選，身懷優厚潛質和獨特藝術創作泉源，ACC深信深造和旅程的根本源自個人堅持和才華，是具創造力的未來活動的最大保障。

ACC在每年秋季接受獎助計劃申請。中國、香港及澳門申請者，詳情請向ACC香港分會查詢。

## 申請周期\*

九月—十月

接受線上申請



十一月

截止申請



十二月—四月

評審申請及安排面見



五月

ACC 董事會會議



六月

公佈申請結果

開展計劃，與會友規劃研究及旅程方案

\* ACC或會更改申請時間，恕不提前通知。



姬超 (2015會友) , Jin Hi Kim (1992, 2014會友)



照片由蕭國健（2016會友）提供，*Rising Moon*

# 2016全球ACC會友

## 孟加拉

Pathshala South Asian Media Institute (視覺藝術)  
Shubho Saha (視覺藝術)

## 柬埔寨

Bunny Hourt (戲劇)

## 中國

馮雪 (藝術歷史)  
李杰 (視覺藝術)  
穆謙 (音樂)  
青鋒 (建築)  
吳建儒 (視覺藝術)  
徐喆 (視覺藝術)  
扎西旺加 (舞蹈)

## 香港

許敷山 (音樂)  
黎蘊賢 (藝術行政)  
李天倫 (視覺藝術)  
梅詩華 (建築)  
沈庭嘉 (音樂)  
黃津珏 (藝術評論)  
黃梓韜 (音樂)

## 印度

Vibha Galhotra Aggarwal (視覺藝術)

## 印尼

Sari Novirela Minang (舞蹈)  
Peni Candra Rini (音樂)  
Avianti Armand and Setiadi Sopandi (建築)  
Joned Suryatmoko (戲劇)

## 日本

中村茜 (藝術行政)  
アーツ前橋 (視覺藝術)  
近藤愛助 (視覺藝術)  
百瀨文 (視覺藝術)  
進藤冬華 (視覺藝術)  
山崎阿弥 (視覺藝術)  
橫山義志 (戲劇)  
Tokyo Photographic Art Museum  
NPO Dance Box

## 韓國

Seungmin Cha (音樂)  
JUJU U (視覺藝術)

## 澳門

何揚晴 (音樂)

## 巴基斯坦

Zoya Siddiqui (視覺藝術)

## 菲律賓

Rogelio Braga (戲劇)  
Mariah Camille Torres Calanno (文物保護)  
Irma Lacorte (視覺藝術)  
Lian Ladia (視覺藝術)  
Nikki Luna (視覺藝術)

Aze Ong (視覺藝術)  
Jenibel Paray (文物保護)  
Ea Marie Torrado (舞蹈)

## 新加坡

Zihan Loo (視覺藝術)

## 台灣

張堅豪 (舞蹈)  
張耿豪 (視覺藝術)  
陳家崑 (音樂)  
雲門舞集 (舞蹈)  
賀連華 (舞蹈)  
何孟娟 (電影 / 錄像 / 攝影)  
龜舞劇場 (舞蹈)  
施冬麟 (戲劇)  
曾琬珍 (文物保護)  
葉名樺 (舞蹈)  
詹俊傑 (戲劇)

## 泰國

Kornkarn Rungsawang (舞蹈)

## 美國

Museum of Modern Art  
Amara Antilla (視覺藝術)  
Asia Society (戲劇)  
Barnard College (戲劇)  
Jen Bervin (視覺藝術)  
Cambodian Living Arts (音樂)  
Abby Chang Chen (藝術行政)  
Yoonjung Dachal Choi (視覺藝術)  
Johann Diedrick (視覺藝術)  
Kevin Doyle (戲劇)  
Mary Kathleen Foley (戲劇)  
Stephanie Griffin (音樂)  
Edward Herbst (音樂)  
ISSUE Project Room (音樂)  
Amirtha Kidambi (音樂)  
Kaiulani Lee (戲劇)  
Yanghee Lee (舞蹈)  
Alli Miller (視覺藝術)  
Movement Research (舞蹈)  
Yasufumi Nakamori (藝術歷史)  
Matthew Nicdao (藝術歷史)  
Tara Pandeya (舞蹈)  
Jared Redmond (音樂)  
Lisa Ross (視覺藝術)  
Felicity Scott (建築)  
ShadowLight Productions (戲劇)  
Trisha Brown Dance Company (舞蹈)  
Dava Frog Wing (視覺藝術)  
Mark Wasiuta (建築)  
Water Mill Foundation (音樂)  
Matthew Welch (音樂)  
Zachary Zinger (音樂)

## 越南

Thuan Uyen Le (視覺藝術)

# 贊助人及支持者

經年累月與支持者和朋友們的連繫，使他們對 ACC 營運和工作不只至關重要，也是 ACC 大家庭歷史與文化的一部分。

亞洲文化協會贊助人友會 2016 台灣行  
亞洲文化協會與林懷民 (1978、2006、  
2007 會友，最左)、亞洲文化協會主席及  
香港理事會董事歐文笛女士 (最右)、香港  
分會贊助人友會、及台灣三三小集成員



# 鳴謝

亞洲文化協會基金會有限公司是已註冊香港慈善機構，並根據稅務條例第88條獲豁免繳稅。  
在此向贊助人及朋友們致謝，感謝他們堅定不變地支持我們的工作。

## 基金贊助人

捷成漢仇儼

## 2016 奬助金贊助人

文華東方酒店基金

利子潔

香港駐紐約經濟貿易辦事處

捷成漢仇儼

馮秉芬爵士基金

新昌－葉庚年教育基金

蔡國強

Xiaoyang Yu

## 2016 Hong Kong Arts Circle 奬助金捐助人

2016-17 藝術贊助人友會

UT.O.PIA - T.O.P Choi Seunghyun Fansite on behalf of Choi Seunghyun

## 2016-17 藝術贊助人友會

何晶潔

利宛虹

胡應湘爵士仇儼

邵馮詠愛

馮慶鏘仇儼

藝倡畫廊

Yama Chan

Miriam & Merie Hinrich

Desiree and Hans Michael Jebsen 捷成漢仇儼

K.S. & Feili Lo Foundation Limited

Anish & Tasha Lalvani

Nelson Leong

Rosa Ling

Janet Nathanail & William Flanz

Linda Tao

Linda Wang

John & Anne Witt

Yangtse Foundation Limited

## 2016 藝術好友圈

無名氏

無名氏

梁慶儀

Andrea Fessler & Davide Erro

Charles Target

Michelle Vosper 華敏臻

## 捐助人及款待贊助

何晶潔

邵馮詠愛

韋志菲

捷成漢仇儼

馮慶鏘仇儼

## 法律顧問

呂馮美儀

溫斯頓律師事務所

## 核數師

羅兵咸永道會計師事務所



## 藝術行政人員實習計劃

香港藝術發展局

## 特別鳴謝

六廠基金會

巴塞爾藝術展

文慧 (1996會友)

布拉瑞揚 · 帕格勒法 (1998會友)

布拉瑞揚舞團

伍韶勁 (2013會友)

光華新聞文化中心

巫娜 (2007會友)

沈偉 (1995會友)

林嵐 (2006會友)

城市當代舞蹈團舞蹈中心

洪強 (2005會友)

香港藝術中心

崔婉芬 (1990會友)

張志偉 (1996會友)

張武宜 (2015會友)

張慧婷 (2015會友)

張鎮新 (2014會友)

梁志和 (1997會友)

梁展鋒 (2012會友)

莊梅岩 (2004會友)

陳敏兒 (1995會友)

陳凱 (2008會友)

彭麗君

曾文通 (2009會友)

楊美琦 (1985會友)

楊振業 (2014會友)

葉晉亨 (2015會友)

鄒雪平

廖國敏 (2002會友)

甄詠蓓 (1999會友)

趙可 (2009會友)

趙可 · 能性

劉健威 (1987會友)

鄧國騫 (2013會友)

鄭禪琦 (2011會友)

譚美兒 (2005會友)

蘇富比

Art Central Hong Kong

Craig Beattie

Jasmine Liu

Enrico Isamu Oyama (2011會友)

Shirley Surya

T.O.P 崔勝鉉

Michelle Vosper 華敏臻 (1984, 2014會友)

## 支持者

利劍虹

岑啟基

陳耀璋

渡伸一郎仇儼

馮培邦及馮葉儀皓

楊志超

應侯榮仇儼

龐俊怡

Marisa Clearavanont

Joyce & Bradley F. Kerr

Chantal Miller

Michael G. Palin

Margaret Yu

# ACC 快照

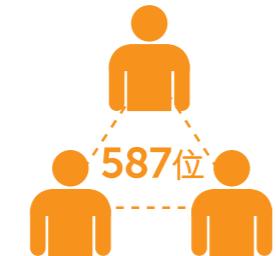
1963年起頒發文化交流及獎助金數目：



1963年起全球會友數目：



1984年起中國、香港、澳門會友數目：



所及之處：



2016年全球頒發之交流獎助與撥款數目：



2016年中國、香港、澳門計劃頒發之交流獎助與撥款數目：



2016年全球頒發之交流獎助與撥款金額：



2016年中國、香港、澳門計劃頒發之交流獎助與撥款金額：



## 亞洲文化協會基金會有限公司

2016年度總收入：3,787,056 港元

2016年度總支出：3,409,547 港元

獎助金及支援服務  
2,032,094 港元



日常行政  
716,548 港元



拓展及推廣  
660,905 港元



2016 亞洲文化協會基金會有限公司財務報表可於 [www.asianculturalcouncil.org.hk](http://www.asianculturalcouncil.org.hk) 詳閱

**香港** 香港上環永樂街 239-241號  
兆豐行大廈 2001室  
電話 +852 2895 0407  
傳真 +852 2576 7206  
acc@acc.org.hk

**馬尼拉** 2/F PCPD Building,  
2332 Pasong Tamo Extension,  
Taguig City Metro Manila,  
Philippines  
電話 / 傳真 +632 757 3006  
accphilippines@gmail.com

**紐約** 333 West 39th St,  
(Head Office) Suite 1502, NY, NY, 10018  
電話 +1 212 843 0403  
傳真 +1 212 843 0343  
acc@accny.org

**台北** 台北市大安區忠孝東路四段  
303號 10樓 -2  
電話 +886 2 8771 8836  
傳真 +886 2 8771 8844  
acctw@acctf.com

**東京** 日本 104-0031 東京都中央区  
京橋三丁目 12-7 京橋山本ビル 4F  
電話 +81 (0)3 3535 0287  
傳真 +81 (0)3 3535 5565  
acc@accjpn.org